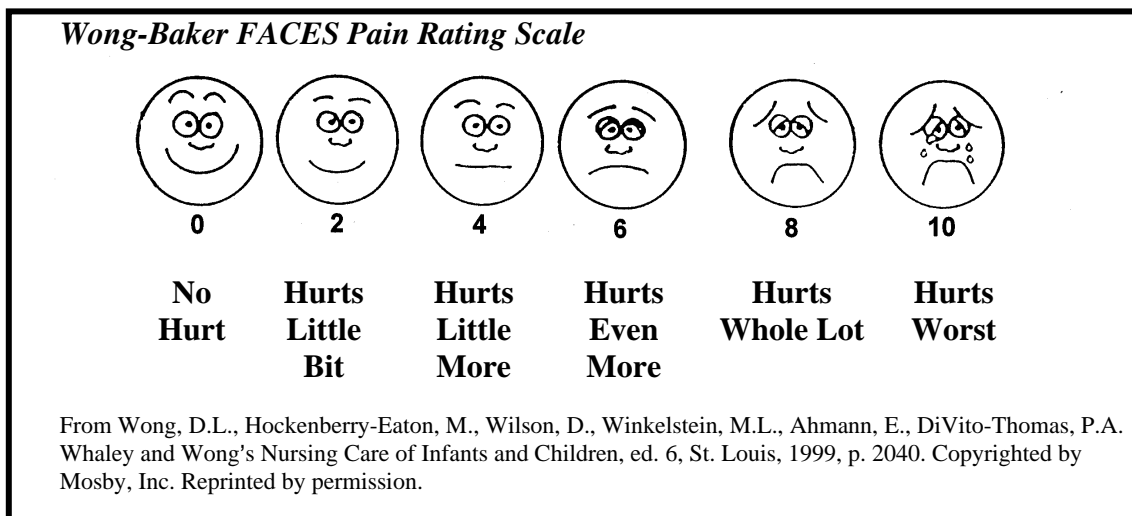
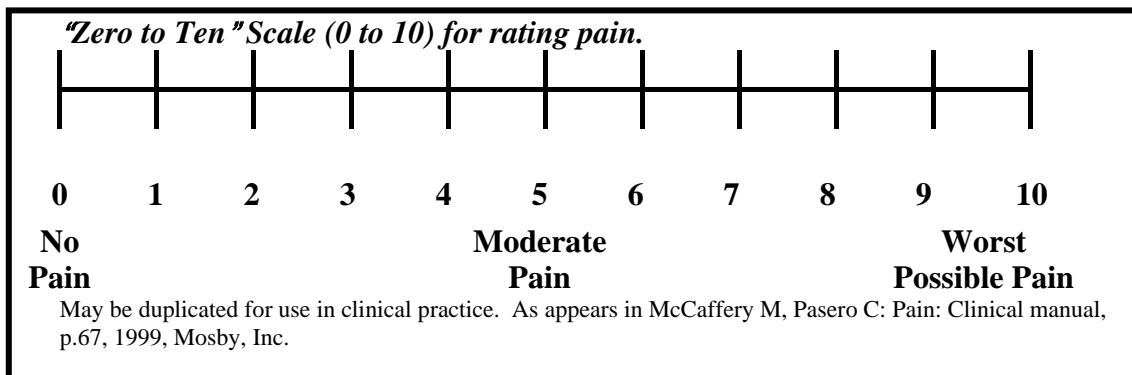


About Your Pain

Pain is the body's way of sending a message to your brain that help is needed. Tell your doctor or nurse about your pain so they can keep you comfortable. These are questions you may be asked about your pain:

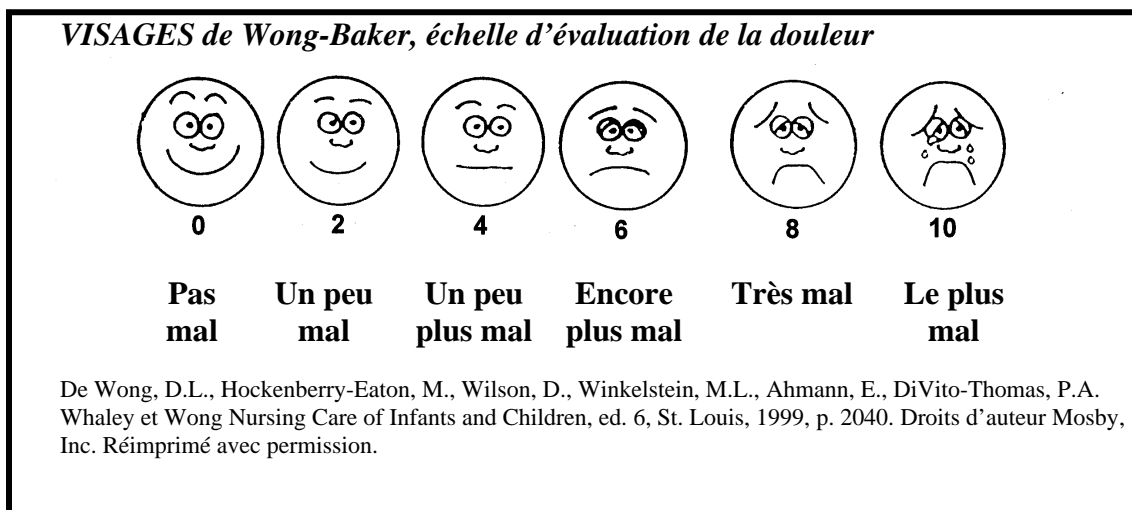
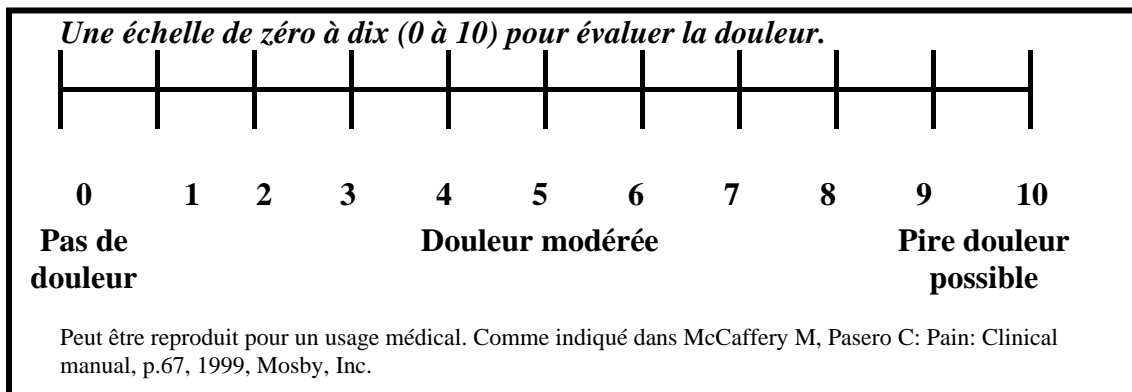
- **Where is your pain?** Point to the place on your body where it hurts.
- **Does the pain spread to other parts of your body?**
- **When did the pain start?**
- **How much does it hurt?** Point to a number or face that shows us how much pain you are having.



Votre douleur

La douleur est la façon dont le corps envoie un message à votre cerveau pour exprimer un besoin d'aide. Parlez à votre médecin ou à votre infirmière de votre douleur, afin qu'ils puissent vous aider à vous sentir bien. Voici des questions qui peuvent vous être posées au sujet de votre douleur :

- **Où se situe votre douleur ?** Montrez-nous l'endroit de votre corps où vous avez mal.
- **La douleur est-elle diffuse dans d'autres parties de votre corps ?**
- **Quand la douleur a-t-elle commencé ?**
- **Dans quelle mesure avez-vous mal ?** Montrez un chiffre ou un visage illustrant l'intensité de votre douleur.



- **What does it feel like?** Does it burn, tingle or ache? Is it dull or sharp? Is it constant or does it come and go?
- **Is it worse at any time of the day?** Morning? Evening?
- **What makes the pain feel better?** What makes the pain feel worse? What have you done to try to relieve the pain? Does the medicine make it feel better? Does it hurt more when you are active or lying still?
- **Does the pain affect other parts of your life?** Does it make it hard to sleep, eat, or care for yourself or others? Does it cause you to be upset, cry or to be or less patient?

Talk to your doctor or nurse about your pain. Share your concerns and ask questions.

- **Comment est votre douleur ?** Est-ce que cela vous brûle, vous picote ou vous fait mal ? Est-ce une douleur vague ou aiguë ? Est-elle constante ou est-ce qu'elle apparaît et disparaît ?
- **Est-elle pire à certains moments de la journée ?** Le matin ? Le soir ?
- **Qu'est-ce qui apaise votre douleur ?** Qu'est-ce qui l'intensifie ? Qu'avez-vous fait pour essayer de soulager la douleur ? Les médicaments vous soulagent-ils ? Dans quel cas avez-vous le plus mal : lorsque vous êtes actif/ active ou lorsque vous êtes au repos ?
- **La douleur affecte-t-elle d'autres éléments de votre vie ?** Avez-vous des difficultés à dormir, manger, ou à vous occuper de vous ou des autres ? Est-ce que la douleur vous rend énervé(e), vous donne envie de pleurer, ou vous rend moins patient(e) ?

Parlez à votre médecin ou à votre infirmière de votre douleur. Faites-lui part de vos inquiétudes et posez-lui des questions.

2005 – 9/2010 Health Information

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

About Your Pain. African French.